



St
KIM andrew

St. Andrew Kim Dae Gon Korean Catholic Church

성 김대건 안드레아 성당

7/3/2022

22-28

Add: 4750 Challen Ave., Riverside, CA 92503 Tel: 951-533-0580 Email: standrewkim@sbdiocese.org Website: www.standrewkimchurch.org

(녹) 연중 제14주일

(Gr) 14th Sunday in Ordinary Time



“너희의 평화가 그 사람 위에 머무를 것이다.”

“Your peace will rest on that person.”

루카 10,6/ Lk 10:6

본당 주임 신부님(Pastor)

김대선 바오로, MSC
Rev. Paul Kim

미사시간 Mass Schedule

주일미사 / Sunday Mass

한국어 / Kor. 10:00 am
영어 / Eng. 3:00 pm

English Mass Celebrant: Fr. Ted Drennan

평일미사 / Weekday (Korean)

화/Tu 7:30 pm
수/W 10:00 am
목/Th 10:00 am
금/F 7:30 pm

성시간 / Eucharistic Adoration

첫 금요일 / 1st Friday 8:00 pm

첫 토요일 신심미사 / 1st Saturday Devotion

첫 토요일 / 1st Saturday 10 am

고해성사 / Confession

미사 30분전
(30min. before mass)

병자성사 / Anointing of the Sick

사무실 문의/Call Office

유아세례 / Infant Baptism

사무실 문의/Call Office

혼배성사 / Marriage

사무실 문의 (6개월전 신청) / Call Office (6 months advance)

사무실 업무 시간

Office Hours

일/화/목/금

Su/Tu/Th/F 9:00am-4:00pm

월/수/토 휴무 M/W/Sat Closed

본당 연락처 (Parish Contact)

사무실(Office)		(951)533-0580
주일학교	송세실리아	(951)346-6151
미래발전 위원회	유캐시미어	(951)515-1432
홍보분과	박분도	(952)378-7401
교육분과	김로사	(909)297-0809
전례분과	김마지아	(303)882-7022
전례부	김마지아	(303)882-7022
해설단	송율리아	(951)473-0156
성가대	강마리미카엘라	(909)322-9357
제대회	박세실리아	(952)378-7399
시설분과	차세바스티아노	(909)919-4270
방송	윤바오로	(951)966-1614
주방	안루시아	(323)314-6777
사회복지분과	이테레사	(951)532-2639
빈센치시오	안베드로	(213)718-1577
양업회	이마태오	(951)733-0389
선교분과	윤심포로사	(951)966-5868
셀기도		
성령기도회	신모니카	(909)767-8808
성무일도	이테레사	(951)532-2639
연령회	이마태오	(951)733-0389
성심봉사회	조율리안나	(909)855-2008
구역분과	이세실리아	(909)573-4497
경의	김세실리아	(951)809-3007
지식	안세실리아	(951)345-5088
효경	정바울리나	(951)454-3182
군셈	김스콜라스티카	(909)781-8188
의견	이세실리아	(909)573-4497
통달	현마리안나	(909)767-8155
지혜	강마리아	(951)234-4372

연중 제14주일 (다해)

14th Sunday in Ordinary Time (Year C)

【입당송 / Entrance Antiphon】

하느님, 저희가 당신의 성전에서 당신의 자애를 생각하나이다. 하느님, 당신을 찬양하는 소리, 당신 이름처럼 땅끝까지 울려 퍼지나이다. 당 신 오른손에는 의로움이 넘치나이다.

Your merciful love, O God, we have received in the midst of your temple. Your praise, O God, like your name, reaches the ends of the earth; your right hand is filled with saving justice.

【제1독서/First Reading】..... 이사 66,10-14c / Is 66:10-14c

【화답송 / Responsorial Psalm】

◎ 온 세상아, 하느님께 환호하여라.

Let all the earth cry out to God with joy.

【제2독서 / Second Reading】..... 갈라 6,14-18 / Gal 6:14-18

【복음 환호송 / Gospel Acclamation】

◎ 알렐루야. Alleluia, alleluia.

그리스도의 평화가 너희 마음을 다스리게 하여라. 그리스도의 말씀이 너희 가운데에 풍성히 머무르게 하여라.

○ Let the peace of Christ control your hearts; let the word of Christ dwell in you richly. ◎

【복음 / Gospel】† 루카 10,1-12.17-20 / Lk 10:1-12, 17-20

【영성체송 / Communion Antiphon】

주님이 얼마나 좋으신지 너희는 맛보고 깨달아라. 행복하여라, 주님께 바라는 사람!

Taste and see that the Lord is good; blessed the man who seeks refuge in him.

미사지향(Mass Intention)

Date/Time	7/3 10am	7/3 3pm	7/5 7:30pm	7/6 10am	7/7 10am	7/8 7:30pm
연미사(D)	이미카엘, 김울리안나, 유시몬 신부님, 민병에 마리아 막달레나, 김대식 베드로, 이블케리아, 이용렬 요한, 안요왕, 박바드리시아, 신바로, 홍마리아고레띠, 주윤철 미카엘, 김동섭 비오, 권영옥 마리아		김베드로 이미카엘	김대식 베드로 이미카엘	김대식 베드로 이미카엘	김대식 베드로 이미카엘
생미사(L)	박정대 그레고리, 박정문 제임스, 김리디아, 김세레자 요한, 김다니엘, 이미자 테레사& 조앤, 박우슬라 가정, 정윤정, 박마리아, 윤요세피나, 유제숙 카타리나, 김말가리다, 이마태오 가정, 박분도 가정, 윤젠마, 김홍래 바로, 손테레사 가정, 강재준 요셉 고도미니카, 김태은 마르카리타	Raul Avila				

*** 미사지향 신청은 일주일 전에 신청 바랍니다. 여기있는 분들을 위해 기도 해주십시오.
Please request mass intention in a week advance. Let us all pray for the intentions.

가거라!

어렸을 때 저희동네 큰 길 쪽으로 나가 보면 '용산극장'이라고 있었습니다. 지금은 사라지고 큰 건물이 들어서 있습니다만, 이 극장은 보통 남녀노소를 막론하고 영화를 즐겨보는 극장이라 할 수 있습니다. 이 극장은 삼류극장으로서 돈을 주고 입장권을 사면 2개의 영화를 동시에 볼 수 있었습니다. 초등학교 때인지 중학교 때 일인지 분명하지 않지만 길거리에 영화 포스터가 붙여 있었는데 머리가 하얗고 키가 큰 서양 할아버지가 붉은 색깔의 겹옷을 입고, 양손에 두 개의 판을 들고 있는 영화이었습니다. 십계(十戒 Ten Commandments)라는 영화 인데, 어렸을 적에는 바다가 갈라지는 모습이 너무 감동적이어서 머릿속에 깊게 남아 있던 것 같았습니다.

수도원에 들어가서 이 영화를 다시 보면서 깜짝 놀랐습니다. 모세가 한 떨기나무에서 빛을 발하는 하느님과의 대화 내용 중 "내가 이제 너를 파라오에게 보낼 터이니, 내 백성 이스라엘 자손들을 이집트에서 이끌어 내어라(탈출:3.10)." 이 말은 한마디로 "가거라(루카:10.3)"입니다. 어쩌나 소름 돋던지, 이것저것 걱정하며 살아가고 있던 저에게 큰 깨우침을 준 적이 있습니다.

예수님께서 72명의 제자들을 세상에 보내면서 몇 가지 주의 사항을 주시는데, 먼저 제자들에게 가라고 명령하십니다. "가거라" 이 말에는 모든 것을 내려놓고 가라는 말입니다. 뭘 하려면 움직여야 하는데 먼저 이것저것 따져보는 것이 세상에 지혜로운 사람의 모습입니다. 그러나 하느님께 속한 사람들은 그분의 말에 더 신뢰하라는 가르침이 담겨져 있습니다. 이유는 세상의 창조주인 주님을 믿으라는 것이겠지요. 믿음이 없다면 열매들이 없다는 것을 말하기도 합니다.

주님의 말씀에 순종한 72명의 제자들은 돌아와 일어난 일들에 대하여 기쁘게 털어놓습니다. 많은 열매가 맺혔다는 이야기입니다. 순수한 양처럼 아무것도 가지지 않으며, 만나는 사람들에게 주님의 평화를 전해주고, 병자를 고쳐주는 모습들은 예수님이 행한 모습입니다. 그 모습 그대로 실행하면 모든 것을 이룰 수 있음을 보여 줍니다.

오늘날의 우리들의 모습은 어떠한가요? 진정 주님의 목소리를 듣고 있는지요. 그리고 주님의 말씀을 실행하나요? 한번 돌이켜 볼 필요가 있습니다. 우리들은 예수님이 살던 시대의 제자들처럼 직접 주님의 말씀을 들을 수 없으나, 성서를 통하여 그분의 말씀을 들을 수 있습니다. 그러나 우리들의 현실은 성서의 말씀 보다 You Tube에 나온 이야기를 더 신뢰하지 않는지요. 그리고 예수님을 만나는 것은 기도입니다. 기도의 시간이 부족하다면 주님을 쉽게 의심할 수밖에 없습니다. 어쨌든 우리의 삶 가운데 주님을 모시는 시간이 부족하다면 72명의 제자들이 가져왔던 복음적 삶의 기쁨을 누릴 수 없을 것입니다. 오늘 복음을 보면서 한번 우리의 삶을 진지하게 돌아볼 시점이 아닌가 싶어집니다.

김대선 신부

"기도는 하느님과의 친밀한 대화이며 하느님과 일치하는 것이다."

- 성녀 아빌라의 테레사 -

Entrance Hymn: From All That Dwell Below The Skies

1. From all that dwell below the skies, Let the Creator's praise arise;
Let the Redeemer's name be sung Through ev'ry land, by ev'ry tongue.
2. In ev'ry land begin the song; To ev'ry land the strains belong.
In cheerful sounds all voices raise And fill the world with loudest praise.

Responsorial Psalm:

R. (1) Let all the earth cry out to God with joy.

Shout joyfully to God, all the earth, sing praise to the glory of his name;
proclaim his glorious praise. Say to God, "How tremendous are your deeds!"

R. Let all the earth cry out to God with joy.

"Let all on earth worship and sing praise to you, sing praise to your name!"

Come and see the works of God, his tremendous deeds among the children of Adam.

R. Let all the earth cry out to God with joy. He has changed the sea into dry land;
through the river they passed on foot; therefore let us rejoice in him.

He rules by his might forever.

R. Let all the earth cry out to God with joy.

Hear now, all you who fear God, while I declare what he has done for me.

Blessed be God who refused me not my prayer or his kindness!

R. Let all the earth cry out to God with joy.

Closing Hymn: The Church's One Foundation

The church's one foundation
Is Jesus Christ her Lord;
She is his new creation
By water and the Word.
From heaven he came and sought her
To be his holy bride;
With his own blood he bought her,
And for her life he died.

"For prayer is nothing else than being on terms of friendship with God."

- Saint Teresa of Avila-

전례봉사 (Liturgical Server)

Date Mass Time	해설/ Narrator	독서/ Readers	전례부/Altar Server	반주/Organist	봉헌/ Offertory
7/3 Sun 10am	송율리안나	신모니카, 김세실리아	안세실리아, 오미카엘라	강마리미카엘라	
3pm		Ester Le Blanc Michael Angel	김마지아	Juliana Cho	Antoinette Cecilia Cosme
7/4 Mon	No Mass				
7/5 Tue	이명화데레사		박아가다	강마리미카엘라	
7/6 Wed	박분도		안세실리아	김미카엘라	
7/7 Thurs	김소화데레사		최클라라	김미카엘라	
7/8 Fri	신모니카		김마지아	조율리안나	
7/9 Sat					
7/10 Sun 10am	최안드레아	김요셉, 손데레사	최클라라, 박아가다	강마리미카엘라	
3pm		Cecilia Park Daisy Ramos	최클라라	Juliana Cho	Antoinette Cecilia Cosme

‘제2차 세계 조부모와 노인의 날’ 전대사 안내

프란치스코 교황께서 제정하신 제2차 세계 조부모와 노인 의 날(2022년 7월 24일)을 맞이하여, 사도좌 내사원에서는 신자들의 신심을 강화하고 영혼들의 구원을 복돋우려는 목적에서 전대사를 수여하였습니다.

‘제2차 세계 조부모와 노인의 날(2022년 7월 24일)’에

1. 각자 진심으로 뉘우치고 고해성사를 받고
2. 영성체를 하고
3. 교황님의 7월 기도 지향인 ‘노인들을 위해’ 기도하며 아래 내용 중 하나를 실천할 경우 모든 신자들은 전대사를 받을 수 있습니다.
 - ① 진정한 참회와 사랑의 정신으로 미사에 참여하기
 - ② 도움이 필요하거나 어려움을 겪는 연로한 형제자매들(병든 이 들, 버려진 이 들, 장애인)을 방문하거나 커뮤니케이션 매체를 통 해 만나서 충분한 시간을 보내기 ※ 연로한 병자와 중대한 이유로 집을 떠날 수 없는 신자는 모든 죄를 멀리 하고 최대한 이른 시일 안에 전대사의 통상 조건(1~3)을 충족하려는 지 향으로, 이날의 거룩한 예식들에 영적으로 일치하여, 특히 교황 성하의 말씀과 교구의 관련 여러 예식이 커뮤니케이션 매체를 통해서 전해지는 동안 자비로우신 하느님께 자신들의 기도와 삶의 고난과 고통을 봉헌하 면 전대사를 받을 수 있습니다.

제2차 세계 조부모와 노인의 날 기도

주님, 저에게 장수의 복을 베풀어 주시고
주님께 피신하는 이들이 언제나 열매를
맺게 하시니 감사하나이다.

오, 주님, 저의 체념과 절망을 용서하시고
저의 기력이 쇠하여도 저를 버리지 마소서.
주님께서 저에게 주신 미래를 주님께서
저에게 맡기신 사명을 희망으로 바라보도록
가르치시고 제가 끝없이 주님을 찬미하게
하소서. 저를 주님의 온유함의 혁명을 이루는
장인으로 삼으시어 저의 손주들과 주님 안에
서 쉼 곳을 찾는 모든 어린이들을 사랑으로
지키게 하소서.

오, 주님,
프란치스코 교황을 보호하시고 주님의 교회가
세상을 외로움에서 구하게 하소서. 또한 저희
의 발걸음을 평화의 길로 이끄소서. 아멘.

본당소식 / Parish News

◆ 양업회

일시: 오늘 10시 미사 후
장소: 양업관 5번 교실

◆ 사목협의회 및 구역장 모임

일시: 7/10(일) 10시미사 후
장소: 양업관 5번 교실

◆ 본당 봉사자(사목협의회, 구역장, 각단체장) 피정

일시: 7/16(토) 오전 10시

◆ 성령기도회 <다시 대면으로 시작하였습니다.>

관심있으신 분들은 함께 하여 주세요.>

시간: 매주 금요일 오후 5시

장소: 성체조배실

문의: 신모니카 (909)767-8808

◆ 성인 복사 모집

문의: 김마리아 (303)-882-7022

◆ 성체조배실 운영

사용시간:

화/수/목/금/일

오전 10시 - 오후 4시



나는 의인이 아니라
죄인을 부르러 왔다. 마태 9:13

I did not come to call the righteous but sinners. Mt 9:13



- 주일학교 여름 캠프 Fundraising
판매: 6/29 \$310 도네이션: 군셈구역 \$100
Fund Total as of 6/29: \$2,029

주일학교 여름 캠프 (Summer Camp)

7월 8일(금) - 7월 10일(일)

참가비: \$150/person

장소: 48480 foolish pleasure rd. Aguanga, CA 92536

대상: 1학년~9학년 (3학년 이하 부모참가 필수)

Building bridges: Renewing the sense of the community in the new heaven and earth.

새 하늘 새땅에서 공동체로 거듭남에 있어 하느님 안에서 우리가 어떻게 의미 있는 신앙의 연결 고리를 만들수 있는지와 자기 자신에 대해서도 알아보는 시간을 갖습니다.

* 부모님도 함께 참여가 가능합니다.

부족한 캠프 비용 모금을 위해 매주 주일학교에서 커피와 레모네이드를 판매 합니다. 많은 참여와 성원 부탁드립니다.

사제들을 위한 기도

- 영원한 사제이신 예수님,
주님을 본받으려는 사제들을 지켜 주시어 어느 누구도 그들을 해치지 못하게 하소서.
- 주님의 영광스러운 사제직에 올라
날마다 주님의 몸과 피를 축성하는 사제들을 언제나 깨끗하고 거룩하게 지켜 주소서.
- 주님의 뜨거운 사랑으로
사제들을 세속에 물들지 않도록 지켜 주소서.
- 사제들이 하는 모든 일에 강복하시어
은총의 풍부한 열매를 맺게 하시고
- 저희로 말미암아
세상에서는 그들이 더없는 기쁨과 위안을 얻고
천국에서는 찬란히 빛나는 영광을 누리게 하소서.
- ◎ 아멘.

교황님 기도 지향 (Pope's Intention) 7월 / July

노인들

민족의 뿌리와 기억의 상징인 노인들이 자신의 경험과 지혜로 젊은이들을 도와 그들이 희망과 책임감을 가지고 미래를 바라보도록 기도합니다.

For the elderly

We pray for the elderly, who represent the roots and memory of a people; may their experience and wisdom help young people to look towards the future with hope and responsibility.

6/26 우리들의 정성 Weekly Contributions

주일헌금/Plate	10am: \$962 (142명) 3pm: \$165 (25명)
교무금 Envelope	\$1,800 전홍식, 구빈회, 박종익, 현애리, 윤원균
교구발전기금 DDF	\$200 현애리
합계 Total	\$3,127



SUNDAY
SCHOOL

주보광고 / Bulletin Ad

Acupuncture Natural Healing Center

(유수 한의원)

Why live with pain?

Byung Chan Kim L.Ac (Mathias)

10600 Magnolia Ave Ste F, Riverside, CA 92505

Office: (951)688-8837

Ortiz Tree Service

Commercial & Residential & Industrial

Office: 714 - 639-7363

Cell: 714 - 402-7081

ortiztreeservice@gmail.com

북경 (PEKING)

CHINESE RESTAURANT

951-687-4822

11170 C Magnolia Ave., Riverside



Tel: 951-207-5339

P.O Box 51397

Riverside, CA 92517

www.Antexpest.com

Complete Pest Control Service

Taiyos Sushi&Poki

951-343-1112

11120 Magnolia Ave., Riverside
(Westgate Plaza)

<http://taiyossushi.com>

광고문의 (Bulletin Ad)

951-533-580

광고문의 (Bulletin Ad)

951-533-580

광고문의 (Bulletin Ad)

951-533-580

교리상식 101

23. 영성체는 미사 때만 할 수 있나요?

병자나 노인 등 거동이 불편해서 미사에 참여할 수 없는 형편의 신자들은 자기가 거주하는 집이나 병원, 양로원 등에서 영성체를 할 수 있습니다. 사제는 이런 신자들에게 성체를 모셔가서 영성체를 할 수 있습니다. 사제는 이런 신자들에게 성체를 모셔가서 영성체를 해주는데, 이를 병자 영성체(봉성체)라고 합니다. 바로 이러한 목적으로 미사 때 축성한 성체를 감실에 보존하는 관습이 생기게 되었습니다.

현재 한국의 거의 모든 본당은 정기적으로 병자 영성체를 실시하고 있습니다. 미리 소속 본당에 연락하며 병자 영성체를 할 수 있습니다. 또한 어떤 원인으로 죽을 위험 중에 있는 신자들은 병자성사와 노자 성체로 기력을 얻을 수 있습니다(교회법 제911조, 제918조, 제921조 참조).

참조: CBCK 신자 재교육 교리 상식 1